



Coffee Grinder

User Manual



CO 8460

EN - PL - RO - FR - HR - SR



01M-8917943200-1125-01

CONTENTS

ENGLISH	04-12
POLSKI	13-26
ROMÂNĂ	27-41
FRANÇAIS	42-53
HRVATSKI	54-64
СРПСКИ	65-75

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a Beko product. We want you to get the most out of this appliance which has been manufactured with state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. If you give the appliance to someone else, give them this user manual as well. Observe all warnings and information in this guide and follow the instructions.

Symbols and their meanings

The following symbols are used throughout this guide:



Important information and useful tips for using the appliance.



WARNING: Warnings about dangerous situations concerning safety of life and property.



Food-grade appliance.



Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.



Protection class against electric shock.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage.

Failure to follow these instructions will void any warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- Appliance may be used by persons with limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge provided they are supervised or instructed on how to use the appliance and any associated risks they may encounter.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance operations should not be carried out by children.
- Always store the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- This product is not designed for commercial use, it is intended for use at home and in applications as follows:
 - In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments;
 - In farm houses;
 - By customers in hotels, motels or other accommodation facilities,
 - In hostel-type places.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) whose rated residual operating current does not exceed 30 mA.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To avoid damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- Do not use the appliance for any purpose other than its intended use. This appliance is designed for grinding coffee beans and spices. Do not use this appliance to grind other food.
- Before connecting the appliance to the mains, wipe the stainless steel grinding bowl, blades and lid with a fiber-free cloth.
- Never operate or place any part of the appliance on or near hot surfaces such as gas stoves, electric stoves, or heated ovens.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- The blades are very sharp! To avoid injuries, handle the sharp blades with utmost care especially while cleaning.
- If the blades are damaged or if there are signs of wear on it, do not use the appliance.
- Never clean the appliance with bare hands.
- Check if there is foreign material in the stainless steel bowl before using.
- Do not operate the appliance empty while the stainless steel grinding bowl does not contain any coffee beans within.
- Never operate the appliance without its lid.
- Never try to remove the lid before the blades stop completely.
- A spatula can be used to remove the coffee in the grinding bowl. The appliance must be turned off before this is done.
- Never operate the appliance for longer than needed for processing the coffee beans.
- To prevent overheating, do not use the appliance continuously for more than 3 times. Cool the appliance for 10 minutes after each 3 operations.
- Do not use the appliance to break ice.
- Use and store the appliance on a flat and stable surface.
- Do not disassemble the appliance.

1 Important safety and environmental instructions

- Before cleaning the appliance, unplug it and dry it completely after cleaning.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- Before replacing the accessories or approaching the parts moving during operation, the appliance must be stopped and disconnected.
- This appliance cannot be used by children.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household waste at the end of its service life. The used device must be returned to an official collection point for the recycling of electrical and electronic devices. To find these collection points, please contact your local authority or retailer where the product was purchased. Each household performs an important role in the restoring and recycling of old appliances. The appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information

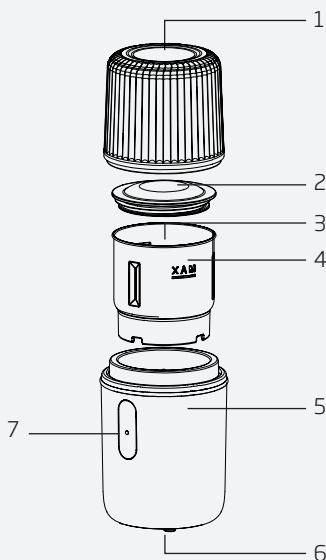


The appliance's packaging is made of recyclable materials in accordance with the National Legislation. Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose of it in the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Your coffee grinder



1. Clear lid
2. Spacer lid
3. Stainless steel blades
4. Removable grinding chamber
5. Body
6. Cable wrapper
7. Light indicator

Technical data

Power supply: 220-240 V ~, 50-60 Hz

Power: 180 W

Max. grinding capacity: 53 gr

Manufacturer reserves the right to make technical and design changes.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

3 Use

3.1 First operation

1. Before using the appliance for the first time, carefully clean all of the parts that come in contact with coffee beans. Please see the details in the "Cleaning and Maintenance" section.
2. Make sure your appliance is standing upright on a stable, smooth, clean, dry and non-slip surface.



WARNING: The coffee grinder is designed for grinding coffee beans. Do not use this appliance to grind other food.

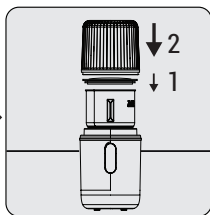
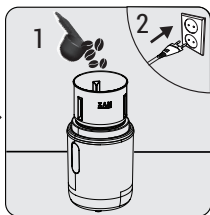
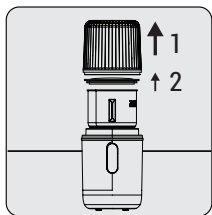
3.2 Coffee grinding



WARNING: Do not touch the blades with bare hands.



WARNING: Check if there is foreign material in the stainless steel bowl before using.

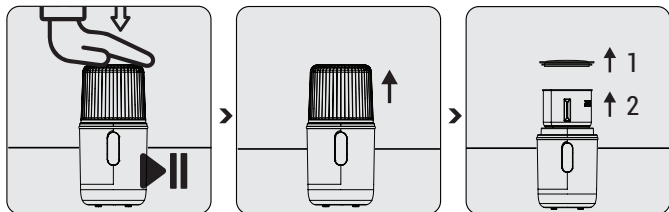


Place the device on a flat surface. Remove the clear lid by pulling up. Then remove the middle lid by pulling up.

Put coffee beans into the grinding chamber. Plug in the appliance.

Close the middle lid. Then close the clear lid.

3 Use



The appliance will start when you slightly press onto the clear lid.

Pull the plug out when the coffee size reaches the desired level. Remove the lid by pulling up.

Remove the middle lid. Remove the grinding chamber by pulling up.



To prevent overheating, do not use the appliance continuously for more than 3 times. Cool the appliance for 10 minutes after each 3 operations.



A spatula can be used to remove the coffee in the grinding bowl. The appliance must be plugged out before this is done.



WARNING: Do not operate the appliance continuously for more than 30 seconds.



Never remove the clear lid before the blades stop completely.

3 Use

3.3 Coffee grinding times

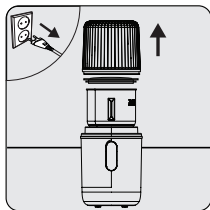
Fineness setting	Duration
Coarse	20-25 s
Medium	25-30 s
Fine	10-20 s, until you achieve the desired fineness level press 2 or more times.

4 Cleaning and maintenance

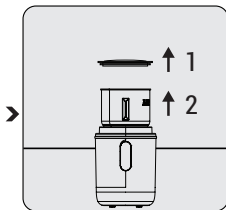
4.1 Cleaning



WARNING: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



Unplug the appliance.
Remove the clear lid.



Remove the middle lid.
Remove the grinding chamber by pulling up.



Clean the outside of the appliance with a soft damp cloth. Washing the clear lid, middle lid and grinding chamber under water.



WARNING: The blades are very sharp! To avoid injuries, handle the sharp blades carefully.



WARNING: Never clean the appliance with bare hands.



Do not plunge the motorized base unit into water or liquid. Do not wash them in the dishwasher. Only wash the grinding chamber and clear lid by hand with water.

4 Cleaning and maintenance

4.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, store it carefully.
- Unplug the appliance and wait for it to cool down before storing.
- Store the appliance and its accessories in their original packaging.
- Store the appliance in a cool and dry environment.
- Always ensure that the appliance is kept out of reach of children.

4.3 Transportation and handling

- Transport the appliance in its original packaging during handling and transport. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may stop working or permanent damage may occur.

4.4 What to do for energy saving

Turn off and unplug the appliance after each use.

Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu Beko. Chcemy, aby Państwo jak najlepiej wykorzystali to urządzenie, które zostało wyprodukowane przy użyciu najnowszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy jej również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w niniejszym podręczniku i postępować zgodnie z instrukcjami.

Symbole i ich znaczenie

W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia o niebezpiecznych sytuacjach dotyczących bezpieczeństwa życia i mienia.



Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością.



Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.



Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia wszystkie gwarancje.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenia mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, bądź osoby nieposiadające doświadczenia, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone na temat bezpiecznego użytkowania oraz będą świadome związanego z tym ryzyka.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Urządzenie należy stale trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, jest przeznaczony do użytku domowego i do następujących zastosowań:
 - w kuchniach pracowników sklepów, biur i innych środowisk pracy;
 - na farmach;
 - dla klientów w hotelach, motelach lub innych miejscach,
 - W miejscach typu hostel.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), którego znamionowy różnicowy prąd roboczy nie przekracza 30 mA.
- Nie używać przedłużaczy.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nie należy go ścisnąć, zaciskać ani ocierać o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Nie ciągnąć za przewód podczas odłączania urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. To urządzenie jest przeznaczone do mielenia ziaren kawy i przypraw. Nie używać tego urządzenia do mielenia innych produktów spożywczych.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy przetrzeć miskę do mielenia ze stali nierdzewnej, ostrza i pokrywę ściereczką niepozostawiającą włókien.
- Nigdy nie używać ani nie umieszczać żadnej części urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni, takich jak kuchenki gazowe, kuchenki elektryczne lub rozgrzane piekarniki.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Ostrza są bardzo ostre! Aby uniknąć obrażeń, należy obchodzić się z ostrymi ostrzami z najwyższą ostrożnością, zwłaszcza podczas czyszczenia.
- Jeśli ostrza są uszkodzone lub widoczne są na nich ślady zużycia, nie należy używać urządzenia.
- Nie czyścić urządzenia gołymi rękami!
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy w misce ze stali nierdzewnej nie znajdują się ciała obce.
- Nie używać urządzenia pustego, jeśli w misce do mielenia ze stali nierdzewnej nie znajdują się ziarna kawy.
- Nigdy nie używać urządzenia bez pokryw.
- Nigdy nie próbować zdejmować pokryw, zanim ostrza nie zatrzymają się całkowicie.

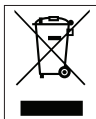
1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Do usunięcia kawy z miski do mielenia można użyć szpatułki. Przed wykonaniem tej czynności należy wyłączyć urządzenie.
- Nigdy nie używać urządzenia dłużej niż jest to konieczne do przetworzenia ziaren kawy.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie używaj urządzenia bez przerwy więcej niż 3 razy. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 10 minut po każdym 3 użyciach.
- Nie używać urządzenia do kruszenia lodu.
- Używaj i przechowuj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie demontuj urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i całkowicie wysuszyć po zakończeniu czyszczenia.
- Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu lub w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części poruszających się podczas pracy, należy zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytego urządzenia:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol wskazuje, że po zakończeniu okresu użytkowania tego urządzenia nie należy go wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenie należy oddać do oficjalnego punktu zbiórki surowców wtórnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Aby znaleźć te punkty zbiórki, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, u którego zakupiono urządzenie.

Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w recyklingu starych urządzeń. Odpowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

1.3 Opakowanie urządzenia

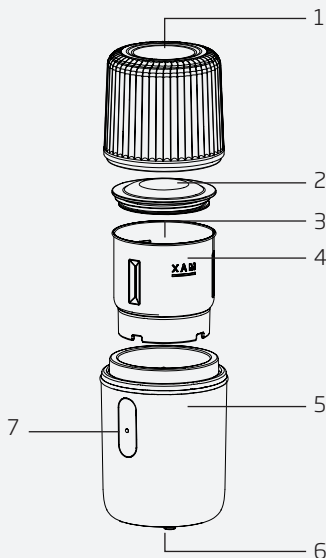


Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Nie należy wyrzucać odpadów opakowaniowych wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych lub innymi odpadami, lecz oddawać je do punktów zbiórki opakowań wyznaczonych przez władze lokalne.

1.4 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

2 Młynek do kawy



1. Przezroczysta pokrywa
2. Pokrywa
3. Ostrza ze stali nierdzewnej
4. Wyjmowana komora mielenia
5. Korpus
6. Owijarka kabla
7. Wskaźnik świetlny

Dane techniczne

Zasilanie: 220-240 V ~, 50-60 Hz

Moc: 180 W

Maks. wydajność mielenia: 53 g

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wartości podane wraz z urządzeniem lub w dołączonych dokumentach są odczytami laboratoryjnymi, zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków użytkowania i otoczenia.

3 Użycie

3.1 Pierwsze użycie

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie wyczyścić wszystkie części mające kontakt z ziarnami kawy. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.
2. Upewnij się, że urządzenie stoi pionowo na stabilnej, gładkiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.



OSTRZEŻENIE: Młynek do kawy jest przeznaczony do mielenia ziaren kawy. Nie używać tego urządzenia do mielenia innych produktów spożywczych.

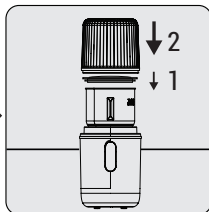
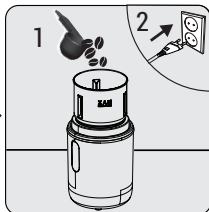
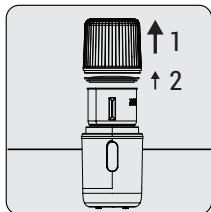
3.2 Mielenie kawy



OSTRZEŻENIE: Nie dotykać ostroży gołymi rękami!



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy sprawdzić, czy w misce ze stali nierdzewnej nie znajdują się ciała obce.

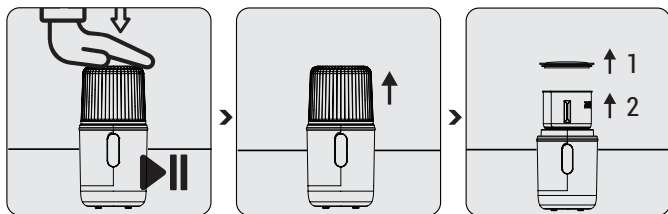


Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni. Zdjąć przezroczystą pokrywę, pociągając ją do góry. Następnie zdjąć środkową pokrywę, pociągając ją do góry.

Włożyć ziarna kawy do komory mielenia. Podłączyć urządzenie.

Zamknąć środkową pokrywę. Następnie zamknąć przezroczystą pokrywę.

3 Użycie



Urządzenie uruchomi się po lekkim naciśnięciu przezroczystej pokrywy.

Wyciągnąć wtyczkę, gdy ilość kawy osiągnie żądany poziom. Zdjąć pokrywę, pociągając ją do góry.

Zdjąć środkową pokrywę. Wyjąć komorę mielenia, pociągając ją do góry.



Aby zapobiec przegrzaniu, nie używaj urządzenia bez przerwy więcej niż 3 razy. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na 10 minut po każdych 3 użyciach.



Do usunięcia kawy z miski do mielenia można użyć szpatułki. Przed wykonaniem tej czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania.



OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w sposób ciągły przez dłużej niż 30 sekund.



Nigdy nie zdejmować przezroczystej pokrywy, zanim ostrza całkowicie się nie zatrzymają.

3 Użycie

3.3 Czas mielenia kawy

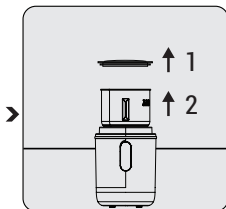
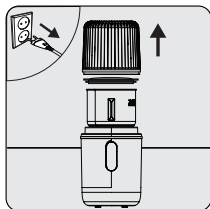
Ustawienie stopnia rozdrobnienia	Czas trwania
Grube ziarno	20-25 s
Średnie	25-30 s
Drobne	10-20 s, aż do osiągnięciażądanego stopnia rozdrobnienia, nacisnąć co najmniej 2 razy.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać benzenu, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.



Odłącz urządzenie od prądu. Zdjąć przezroczystą pokrywę.

Zdjąć środkową pokrywę. Wyjąć komorę mielenia, pociągając ją do góry.

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Umyć pod wodą przezroczystą pokrywę, pokrywę środkową i komorę mielenia.



OSTRZEŻENIE: Ostrza są bardzo ostre! Aby uniknąć obrażeń, należy ostrożnie obchodzić się z ostrymi ostrzami.



OSTRZEŻENIE: Nie czyścić urządzenia gołymi rękami!



Nie zanurzać zmotoryzowanej jednostki bazowej w wodzie lub płynie. Nie należy myć jej w zmywarce. Komorę mielenia i przezroczystą pokrywę należy myć wyłącznie ręcznie wodą.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.2 Przechowywanie

- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je starannie.
- Przed schowaniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w ich oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

4.3 Transport i obsługa

- Podczas przenoszenia i transportu urządzenie należy przewozić w oryginalnym opakowaniu. Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami fizycznymi.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu lub jego opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku upuszczenia urządzenia może ono przestać działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

4.4. Co robić, aby zaoszczędzić energię.

Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnią gwarancją

Warunki gwarancji Beko S.A.:

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna będzie wykonywana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń, które nie posiadają tabliczki znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (tj.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne), realizacja uprawnień z Gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.

3. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222 50 14 14.
4. Urządzenie(małe AGD) powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
5. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
6. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
7. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym, jednak nie więcej niż o 30 kolejnych dni. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14.
8. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednia konserwacja Urządzenia;
 - b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
 - c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
 - d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
 - e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.
2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
 - b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia gazowego (w tym ustawienia płomienia oszczędnościowego palników, wymiana dysz itp.);
 - c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji

niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

- d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
- e. elementów ze szkła oraz plastiku;
- f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;
- h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.
- i. gwarancji nie podlegają również elementy eksploatacyjne oraz ulegające naturalnemu zużyciu tj.: baterie, noże, filtry, żarówki itp.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2021 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Dorim să profitați la maximum de acest aparat care a fost fabricat cu tehnologie de ultimă generație. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Dacă dați aparatul altcuiva, înmânați-i și acest manual de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

În acest ghid sunt utilizate următoarele simboluri:



Informații importante și sfaturi utile pentru utilizarea aparatului.



AVERTIZARE: Avertizări despre situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.



Aparat de uz alimentar.



Nu imersați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide.



Clasa de protecție împotriva șocurilor electrice.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni va avea ca efect anularea garanției.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, perceptuale sau mentale limitate sau de persoane fără experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la modul de utilizare a aparatului și la orice riscuri asociate cu care s-ar putea confrunta.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie realizate de copii.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia întotdeauna departe de accesul copiilor.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat. Contactați unitatea autorizată de service.
- Acest produs nu este destinat utilizării comerciale, este destinat utilizării la domiciliu și alte spații după cum urmează:
 - În bucătăriile pentru personal ale magazinelor, birourilor și în alte medii de lucru,
 - În ferme;
 - De către clienții din hoteluri, moteluri sau alte facilități de cazare,
 - În locuri de tip pensiune.
- Sursa dumneavoastră de alimentare trebuie să fie conformă cu informațiile specificate pe eticheta de tip de pe aparat.
- Aparatul trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) al cărui curent de funcționare rezidual nominal nu depășește 30 mA.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, evitați prinderea, îndoierea sau frecarea acestuia de margini ascuțite.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Dacă aveți mâinile umede sau ude, nu atingeți ștecherul aparatului când este conectat la priză.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu folosiți aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat. Acest aparat este conceput pentru măcinarea boabelor de cafea și a condimentelor. Nu utilizați acest aparat pentru a măcina alte alimente.
- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, ștergeți bolul de măcinare din oțel inoxidabil, lamele și capacul cu o cârpă fără fibre.
- Nu folosiți niciodată și nu așezați nicio parte a aparatului pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți, cum ar fi sobe cu gaz, sobe electrice sau cuptoare încinse.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Lamele sunt foarte ascuțite! Pentru a evita accidentările, manevrați cu grijă maximă lamele ascuțite, în special în timpul curățării.
- Dacă lamele sunt deteriorate sau dacă există semne de uzură pe ele, nu utilizați aparatul.
- Nu curățați niciodată aparatul cu mâinile neprotejate.
- Verificați dacă există materiale străine în bolul din oțel inoxidabil înainte de utilizare.
- Nu folosiți aparatul gol atunci când bolul de măcinare din oțel inoxidabil nu conține boabe de cafea în interior.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără capac.
- Nu încercați niciodată să îndepărtați capacul înainte ca lamele să se oprească complet.
- Se poate folosi o spatulă pentru a îndepărta cafeaua din bolul de măcinare. Aparatul trebuie să fie oprit înainte de a face acest lucru.
- Nu folosiți niciodată aparatul mai mult timp decât este necesar pentru măcinarea boabelor de cafea.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

- Pentru a preveni supra încălzirea, nu utilizați aparatul în mod continuu mai mult de 3 ori. Lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute după fiecare 3 operațiuni.
- Nu folosiți aparatul pentru a sparge gheața.
- Utilizați și depozitați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu dezasamblați aparatul.
- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și uscați-l complet după curățare.
- Nu imersați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru curățare.
- Nu utilizați aparatul în medii și substanțe explozive sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Înainte de a înlocui accesoriile sau de a vă apropia de piesele care se mișcă în timpul funcționării, aparatul trebuie oprit și deconectat.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de copii.

1.2 Conformitatea cu Directiva WEEE și eliminarea produsului uzat:

Acest produs este în conformitate cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Acest produs este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritatea locală sau comerciantul de la care ați cumpărat produsul.

Fiecare gospodărie joacă un rol important în restaurarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a aparatelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1 Instrucțiuni importante referitoare la siguranță și mediul înconjurător

1.3 Informații despre ambalaj

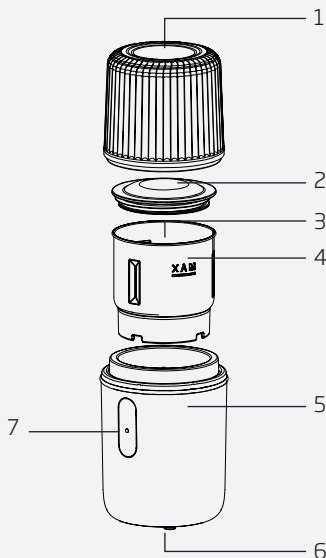


Ambalajul aparatului este realizat din materiale reciclabile în conformitate cu legislația națională. Nu eliminați deșeurile de ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri, ci eliminați-le în zonele de colectare a ambalajelor specificate de către autoritățile locale.

1.4 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

2 Râșnița dumneavoastră de cafea



1. Capac transparent
2. Capac distanțier
3. Lamă din oțel inoxidabil
4. Bol de măcinat detașabilă
5. Carcasă
6. Înfășurător de cablu
7. Indicator luminos

Date tehnice

Sursă de alimentare: 220-240 V ~,
50-60 Hz

Putere: 180 W

Capacitate maximă de măcinare: 53 gr
Producătorul își rezervă dreptul de a face
modificări tehnice și de design.

Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

3 Utilizare

3.1 Prima utilizare

1. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați cu grijă toate componentele care vin în contact cu boabele de cafea. Vă rugăm să consultați detaliile din capitolul "Curățare și întreținere".
2. Asigurați-vă că aparatul este așezat în poziție verticală pe o suprafață stabilă, netedă, curată, uscată și antiderapantă.



AVERTIZARE: Râșnița de cafea este concepută pentru măcinarea boabelor de cafea. Nu utilizați acest aparat pentru a măcina alte alimente.

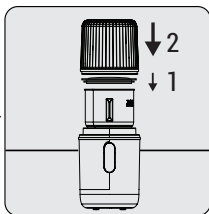
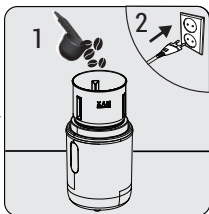
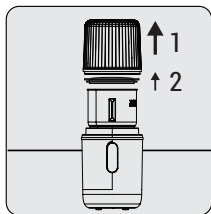
3.2 Măcinarea cafelei



AVERTIZARE: Nu atingeți lamele cu mâinile goale.



AVERTIZARE: Verificați dacă există materiale străine în bolul din oțel inoxidabil înainte de utilizare.

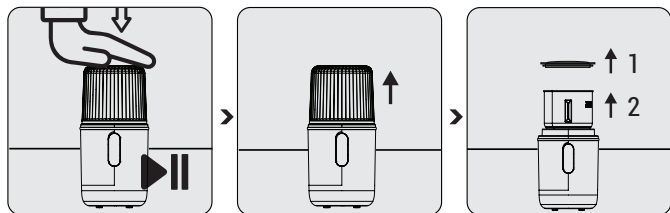


Așezați dispozitivul pe o suprafață plană. Îndepărtați capacul transparent trăgând în sus. Apoi îndepărtați capacul central trăgând în sus.

Puneți boabele de cafea în bolul de măcinare. Băgați aparatul în priză.

Închideți capacul central. Apoi închideți capacul transparent.

3 Utilizare



Aparatul va porni atunci când apăsați ușor pe capacul transparent.

Scoateți ștecherul atunci când cafeaua ajunge la gradul de măcinare dorit. Îndepărtați capacul trăgând în sus.

Îndepărtați capacul central. Îndepărtați bolul de măcinare trăgând în sus.



Pentru a preveni supra încălzirea, nu utilizați aparatul în mod continuu mai mult de 3 ori. Lăsați aparatul să se răcească timp de 10 minute după fiecare 3 operațiuni.



Se poate folosi o spatulă pentru a îndepărta cafeaua din bolul de măcinare. Înainte de a face acest lucru, aparatul trebuie să fie scos din priză.



AVERTIZARE: Nu folosiți aparatul în mod continuu mai mult de 30 de secunde.



Nu îndepărtați niciodată capacul transparent înainte ca lamelele să se oprească complet.

3 Utilizare

3.3 Durate pentru măcinarea cafelei

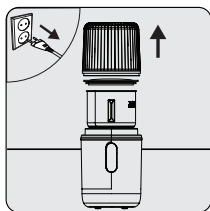
Setarea fineii	Durată
Mare	20-25 sec
Mediu	25-30 sec
Fin	10-20 sec, până când obțineți nivelul de finețe dorit apăsând de 2 sau mai multe ori.

4 Curățarea și întreținerea

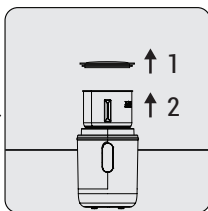
4.1 Curățarea



AVERTIZARE: Pentru a curăța aparatul, nu utilizați benzină, solvenți, detergenți abrazivi, obiecte metalice sau perii dure.



Scoateți aparatul din priză. Îndepărtați capacul transparent.



Îndepărtați capacul central. Îndepărtați bolul de măcinare trăgând în sus.



Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă umedă. Spălați capacul transparent, capacul central și bolul de măcinare sub apă.



AVERTIZARE: Lamele sunt foarte ascuțite! Pentru a evita accidentările, manevrați cu grijă lamele ascuțite.



AVERTIZARE: Nu curățați niciodată aparatul cu mâinile neprotejate.



Nu introduceți râșnița în apă sau în lichid. Nu le spălați în mașina de spălat vase. Spălați doar bolul de măcinare și capacul transparent manual cu apă.

4 Curățarea și întreținerea

4.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți aparatul din priză și așteptați să se răcească înainte de a-l depozita.
- Depozitați aparatul și accesoriile sale în ambalajul original.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Asigurați-vă că nu ați lăsat aparatul la îndemâna copiilor.

4.3 Transportul și manipularea

- Transportați aparatul în ambalajul său original în timpul manipulării și transportului. Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorării fizice.
- Nu puneți obiecte grele pe produs sau pe ambalajul acestuia. Produsul se poate deteriora.
- Dacă aparatul este scăpat, este posibil să nu mai funcționeze sau să se producă daune permanente.

4.4 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

Opriti și decuplați aparatul după fiecare utilizare.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: Beko Romania SA, Găești, str.13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, email: office.ro@beko.com

TIP: ☐ Electrocasnice mici de bucătărie

☐ Cuptor cu microunde

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data:

Vânzător (firma, localitatea):

CUMPĂRĂTOR

NumeLocalitatea

Str.Nr.BlocSc.Et.Ap.

Județ TelefonE-mail

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare";
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului Service, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!

Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului*.

Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.

*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021¹

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

- a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durată medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

¹Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești,
Str.13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail:
service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00



Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021 (vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

Beko Romania S.A. garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și încetarea contractului.

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acestora până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorul nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscut și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești, Str.13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail: service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE BEKO ROMÂNIA S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat		Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție		Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului		Cauza întârzierii	SERVICE	CLIENT	

CONDITII SUPPLEMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center. Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service. Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center). Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1) - (5) din OUG nr. 140/2021:

- a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- 1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
- 2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- 3. Garanția nu se acordă subsansamblor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- 4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
- 5. Instalarea electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- 6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- 7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Deputările consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Beko România S.A. vă prelucurează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucram datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea 'Protecția datelor personale', accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

Veillez d'abord lire ce manuel !

Cher/Chère client(e),

Merci d'avoir choisi un produit Beko. Nous souhaitons que vous tiriez le meilleur parti de cet appareil, qui a été fabriqué à l'aide d'une technologie de pointe. Veillez à lire et à comprendre entièrement ce guide et la documentation supplémentaire avant toute utilisation et conservez-les comme référence. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, donnez-lui également ce manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans ce guide et suivez les instructions.

Symboles et leurs significations

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce guide :



FR

**Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**ÉLÉMENTS
PAPIER**





Informations importantes et conseils utiles pour l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT: Avertissements sur les situations dangereuses concernant la sécurité des personnes et des biens.



Matériaux adaptés au contact alimentaire



Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



Classe de protection contre les chocs électriques.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels. Le non-respect de ces instructions annule toute garantie.

1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, perceptives ou mentales sont limitées ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites sur la manière d'utiliser l'appareil et sur les risques associés qu'elles peuvent rencontrer.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants.
- Rangez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé. Contactez un service agréé.
- Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial, il est destiné à être utilisé à domicile et dans les applications suivantes :
 - les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels ou d'autres installations d'hébergement ;
 - Dans les centres d'hébergement.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Il convient d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal n'excède pas 30 mA.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, évitez qu'il soit pincé, serti ou frotté contre des arêtes vives.
- Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides lorsque l'appareil est branché.
- Ne tirez pas le cordon pour débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Cet appareil est conçu pour moulinier des grains de café et des épices. N'utilisez pas cet appareil pour moulinier d'autres aliments.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, essuyez le bol à mouture en acier inoxydable, les lames et le couvercle avec un chiffon sans fibres.
- N'utilisez jamais l'appareil et ne placez aucune partie de l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que les cuisinières à gaz, les cuisinières électriques ou les fours chauffés.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Les lames sont très tranchantes ! Pour éviter les blessures, manipulez les lames tranchantes avec le plus grand soin, en particulier lors du nettoyage.
- Si les lames sont endommagées ou présentent des signes d'usure, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à mains nues.
- Vérifiez la présence de corps étrangers dans le bol en acier inoxydable avant d'utiliser l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil tant que le bol en acier inoxydable ne contient pas de grains de café.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans son couvercle.
- N'essayez jamais de retirer le couvercle avant que les lames ne s'arrêtent complètement.
- Une spatule peut être utilisée pour enlever le café dans le bol de broyage. L'appareil doit être éteint avant de procéder à cette opération.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil plus longtemps que nécessaire pour traiter les grains de café.
- Pour éviter toute surchauffe, n'utilisez pas l'appareil en continu plus de 3 fois. Laissez refroidir l'appareil pendant 10 minutes toutes les 3 opérations de fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour casser de la glace.
- Utilisez et stockez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et séchez-le complètement après le nettoyage.
- N'immergez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité d'environnements et de substances explosives ou inflammables.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être arrêté et débranché lorsque vous remplacez les accessoires ou si vous manipulez les pièces amovibles.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.2 Conformité avec la directive WEEE et élimination des déchets :

Ce produit est conforme à la directive européenne WEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant où l'appareil a été acheté.

Chaque ménage joue un rôle important dans la restauration et le recyclage des vieux appareils. La mise au rebut appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Informations sur l'emballage

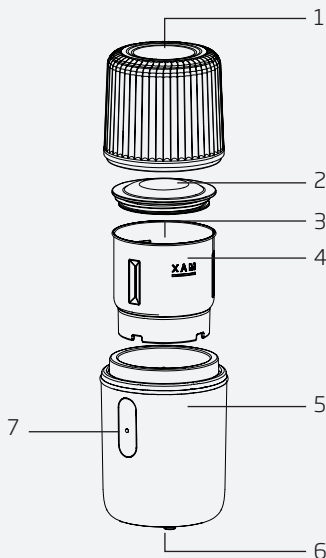


L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables conformément à la législation nationale. Ne jetez pas les déchets d'emballage avec les déchets ménagers ou d'autres déchets, les déposer dans les zones de collecte des emballages spécifiées par les autorités locales.

1.4 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

2 Votre machine à café



1. Couvercle transparent
2. Couvercle central
3. Lames en acier inoxydable
4. Chambre de broyage amovible
5. Socle motorisé
6. Enrouleur de câble
7. Indicateur lumineux

Données techniques

Alimentation : 220-240 V ~,
50-60 Hz

Puissance : 180 W

Capacité de broyage maximale :
53 gr

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et conceptuelles.

Les valeurs fournies avec l'appareil ou les documents qui l'accompagnent sont des valeurs de laboratoire conformes aux normes respectives. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation et des conditions ambiantes.

3 Utilisation

3.1 Première mise en marche

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec les grains de café. Veuillez consulter les détails dans la section « Nettoyage et entretien ».
2. Assurez-vous que votre appareil soit posé verticalement sur une surface stable, lisse, propre, sèche et antidérapante.



AVERTISSEMENT: Le moulin à café est conçu pour moudre des grains de café. N'utilisez pas cet appareil pour moudre d'autres aliments.

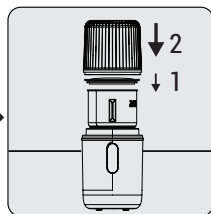
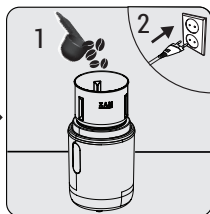
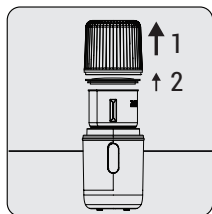
3.2 Mouture du café



AVERTISSEMENT: Évitez de toucher les lames à mains nues.



AVERTISSEMENT: Vérifiez la présence de corps étrangers dans le bol en acier inoxydable avant d'utiliser l'appareil.

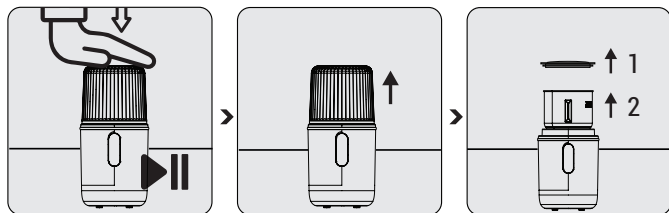


Placez l'appareil sur une surface plane. Retirez le couvercle transparent en le tirant vers le haut. Retirez ensuite le couvercle central en le tirant vers le haut.

Mettez les grains de café dans la chambre de broyage. Branchez l'appareil.

Fermez le couvercle central. Fermez ensuite le couvercle transparent.

3 Utilisation



L'appareil démarre lorsque vous appuyez légèrement sur le couvercle transparent.

Débranchez l'appareil lorsque la taille du café atteint le niveau souhaité. Retirez le couvercle en le tirant vers le haut.

Retirez le couvercle central. Retirez la chambre de broyage en la tirant vers le haut.



Pour éviter toute surchauffe, n'utilisez pas l'appareil en continu plus de 3 fois. Laissez refroidir l'appareil pendant 10 minutes toutes les 3 opérations de fonctionnement.



Une spatule peut être utilisée pour enlever le café dans le bol de broyage. L'appareil doit être débranché avant cette opération.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 30 secondes.

3 Utilisation



Ne retirez jamais le couvercle transparent avant l'arrêt complet des lames.

3.3 Durée de la mouture du café

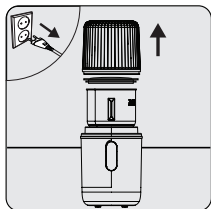
Réglage de la finesse	Durée
Gros	20-25 s
Moyen	25-30 s
Fin	10-20 s, jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de finesse souhaité appuyez 2 fois ou plus.

4 Nettoyage et entretien

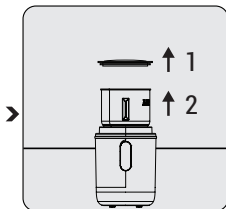
4.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de benzène, de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.



Débranchez l'appareil. Retirez le couvercle transparent.



Retirez le couvercle central. Retirez la chambre de broyage en la tirant vers le haut.



Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide. Lavez le couvercle transparent, le couvercle central et la chambre de broyage sous l'eau.



AVERTISSEMENT: Les lames sont très tranchantes ! Pour éviter les blessures, manipulez les lames tranchantes avec précaution.



AVERTISSEMENT: Ne nettoyez jamais l'appareil à mains nues.



Ne plongez pas le socle motorisé dans l'eau ou dans un liquide. Ne les lavez pas au lave-vaisselle. Lavez le compartiment de broyage et le couvercle transparent uniquement à la main avec de l'eau.

4 Nettoyage et entretien

4.2 Stockage

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une plus longue période, rangez-le soigneusement.
- Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse avant de le ranger.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans leur emballage d'origine.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours hors de la portée des enfants.

4.3 Transport et manipulation

- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage le protège des dommages physiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil ou son emballage. L'appareil peut être endommagé.
- Si l'appareil tombe, il peut s'arrêter de fonctionner ou subir des dommages permanents.

4.4 Comment économiser de l'énergie

Éteignez et débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Molimo, prvo pročitajte ove upute!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Beko. Želimo postići optimalnu učinkovitost ovog uređaja koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije. Svakako s razumijevanjem pročitajte ove upute i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija u ovom priručniku i slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Ovi simboli se koriste u uputama:



Važne informacije i korisni savjetu u vezi s upotrebom uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.



Uređaj koji može doći u dodir s namirnicama.



Ne uranjajte uređaj, strujni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.



Razred zaštite od strujnog udara.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute kako bi se spriječile opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.

Ne pridržavanje ovih uputa poništava sva jamstva.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili ako su dobili potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca bez ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata.
- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu već za upotrebu u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput:
 - kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima,
 - seoskih gospodarstava;
 - hotela, motela i drugih oblika smještaja za goste,
 - hostela i sličnih objekata.
- Napajanje iz strujne mreže treba odgovarati informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
- Uređaj treba biti opremljen zaštitnom sklopkom za diferencijalnu struju (RCD) s nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA.
- Uređaj ne koristite s produžnim kabelom.
- Izbjegnite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne dirajte utikač uređaja mokrim ili vlažnim rukama kada je uređaj ukopčan u zidnu strujnu utičnicu.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.
- Ne koristite uređaj za druge namjene osim one na koju se isključivo odnosi. Ovaj uređaj namijenjen je mljevenju zrna kave i začina. Ne koristite ovaj uređaj za mljevenje hranu.
- Prije spajanja uređaja na strujnu mrežu, obrišite zdjelu za mljevenje od nehrđajućeg čelika, oštrice i poklopac krpom od mikrovlakana.
- Nikad ne rukujte uređajem i ne stavljajte niti jedan dio uređaja na ili pored vrućih površina, poput plinskog štednjaka, električnog štednjaka ili zagrijane pećnice.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Oštrice su jako oštre! Izbjegnite ozljede i iznimno oprezno rukujte s oštricama posebno tijekom čišćenja.
- Ako se oštrice oštete ili ako pokazuju znakove trošenja, ne koristite uređaj.
- Nikad ne čistite uređaj golim rukama.
- Prije upotrebe provjerite postoje li strani materijali u zdjeli od nehrđajućeg čelika.
- Ne rukujte uređajem ako je prazna i ako u zdjeli za mljevenje od nehrđajućeg čelika nema zrna kave.
- Nikad ne rukujte uređajem ako na njemu nije poklopac.
- Nikad ne pokušavajte skinuti poklopac prije nego što se oštrice zaustave.
- Za uklanjanje kave iz zdjele možete koristiti lopaticu. Prije nego što to uradite, uređaj trebate isključiti.
- Nikad ne rukujte uređajem dože od vremena potrebnog za obradu zrna kave.
- Spriječite pregrijavanje i ne koristite uređaj neprekidno duže od 3 puta. Neka se uređaj ohladi 10 minute između svake od tih tri upotrebe.
- Uređaj ne koristite za lomljenje leda.
- Uređajem rukujte i čuvajte ga na ravnoj i stabilnoj površini.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Ne rastavljajte uređaj.
- Prije čišćenja uređaja, iskopčajte uređaj i nakon čišćenja dobro ga osušite.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.
- Prije zamjene pribora ili pristupa pokretnim dijelovima tijekom rada, uređaj se treba zaustaviti i iskopčati iz strujne utičnice.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati djeca.

1.2 Sukladnost s Direktivom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (WEEE Directive) i zbrinjavanje iskorištenog proizvoda:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj simbol znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom na kraju svog vijeka trajanja. Rabljeni uređaj mora se vratiti u službeno, sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli mjesta za zbrinjavanje kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i reciklaži iskorištenih uređaja. Odgovarajući zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže spriječiti potencijalne negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.3 Informacije o pakiranju

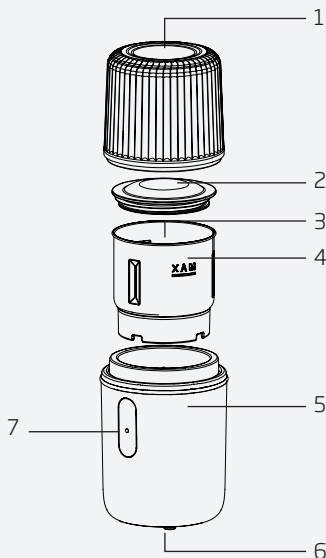


Pakiranje uređaja izrađeno je od materijala koji se može reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s komunalnim i drugim otpadom, odnesite ga u sabirne centre za ambalažni materijal određene od strane lokalnih vlasti.

1.4 Usklađenost sa RoHS direktivom:

Ovaj proizvod je sukladan Direktivi EU o ograničavanju opasnih tvari (RoHS Directive) (2011/65/EU). Proizvod ne sadrži štetne i zabranjene materijale koji su specificirani u Direktivi.

2 Vaš mlinac za kavu



1. Prozirni poklopac
2. Razdjelnik poklopca
3. Oštrice od nehrđajućeg čelika
4. Odvojiva komora za mljevenje
5. Kućište
6. Držač kabela
7. Svjetlosni indikator

Tehnički podaci

Napajanje: 220-240 V ~, 50-60 Hz

Napajanje: 180 W

Maksimalni kapacitet mlinca: 53 gr

Proizvođač zadržava prava na tehničke promjene i promjene u dizajnu.

Navedene vrijednosti s oznakama na uređaju ili u isporučenoj dokumentaciji uređaja su laboratorijska očitavanja u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima rada i okoliša.

3 Upotreba

3.1 Prva upotreba

1. Prije prve upotrebe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt sa zrnima kave. Pojednosti pogledajte u dijelu „Čišćenje i održavanje“.
2. Pripazite neka uređaj stoji uspravno na stabilnoj, glatkoj, čistoj i suhoj površini koja se ne kliže.



UPOZORENJE: Mlinac za kavu namijenjen je mljevenju zrna kave. Ne koristite ovaj uređaj za mljevenje hranu.

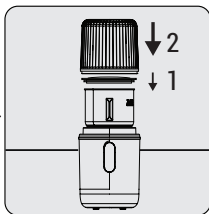
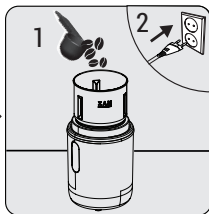
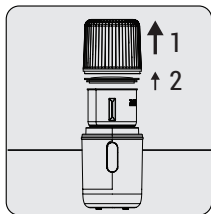
3.2 Mljevenje kave



UPOZORENJE: Oštrice ne dirajte golim rukama.



UPOZORENJE: Prije upotrebe provjerite postoje li strani materijali u zdjela od nehrđajućeg čelika.

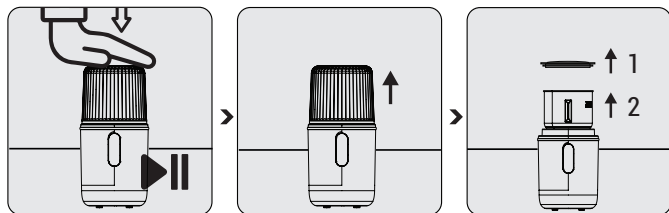


Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Povlačenjem uklonite prozirni poklopac. Zatim, povlačenjem uklonite srednji poklopac.

U komoru za mljevenje stavite zrna kave. Aparat ukopčajte u strujnu utičnicu.

Zatvorite srednji poklopac. Zatim, zatvorite prozirni poklopac.

3 Upotreba



Uređaj će započeti s radom kada lagano pritisnete prozirni poklopac.

Iskopčajte utikač kada se zrna kave samelju na željenu razinu. Povlačenjem uklonite poklopac.

Uklonite srednji poklopac. Povlačenjem uklonite komoru za mljevenje.



Spriječite pregrijavanje i ne koristite uređaj neprekidno duže od 3 puta. Neka se uređaj ohladi 10 minute između svake od tih četiri upotrebe.



Za uklanjanje kave iz zdjele možete koristiti lopaticu. Prije nego što to uradite, uređaj trebate iskopčati iz strujne utičnice.



UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem neprekidno duže od 30 sekundi.



Nikad ne uklanjajte prozirni poklopac prije nego što se oštrice potpuno zaustave.

3 Upotreba

3.3 Vremena mljevenja kave

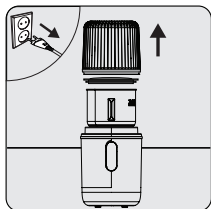
Fino podešavanje	Trajanje
Grubo mljevenje	20-25 sek.
Srednje fino mljevenje	25-30 sek.
Fino mljevenje	10-20 sek., dok se ne postigne željena razina finoće mljevenja pritisnite 2 ili više puta.

4 Čišćenje i održavanje

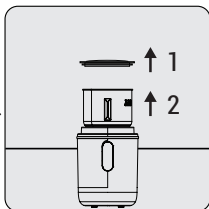
4.1 Čišćenje



UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzen, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.



Iskopčajte uređaj iz strujne mreže. Uklonite prozirni poklopac.



Uklonite srednji poklopac. Povlačenjem uklonite komoru za mljevenje.



Očistite vanjski dio uređaja mekanom, vlažnom krpom. Operite prozirni poklopac, srednji poklopac i komoru za mljevenje tekućom vodom.



UPOZORENJE: Oštrice su jako oštre! Izbjegnite ozljede i oprezno rukujte ostrim oštricama.



UPOZORENJE: Nikad ne čistite uređaj golim rukama.



Bazu vode ne uranjajte u vodu ili tekućine. Ne perite je u perilici posuđa. Vodom operite samo komoru za mljevenje i prozirni poklopac.

4 Čišćenje i održavanje

4.2 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Prije pohrane isključite uređaj iz strujne mreže i pričekajte da se ohladi.
- Uređaj i njegov pribor čuvajte u njihovom originalnom pakiranju.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Pripazite neka uređaj bude izvan dohvata djece.

4.3 Prijevoz i postupanje s proizvodom

- Tijekom rukovanja i transporta uređaj transportirajte u originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmeta na uređaj ili na njegovo pakiranje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, tada može prestati raditi ili može doći do trajnog oštećenja.

4.4 Kako uštediti energiju

Nakon svake uporabe isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice.

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod Beko kompanije. Želimo da izvučete maksimum iz ovog uređaja koji je proizveden uz pomoć najsavremenije tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ako date uređaj nekom drugom, dajte mu i ovo uputstvo za upotrebu. Obratite pažnju na sva upozorenja i informacije u ovom vodiču i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

U ovom vodiču se koriste sledeći simboli:



Važne informacije i korisni saveti za korišćenje uređaja.



UPOZORENJE: Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Aparat za hranu.



Uređaj, kabl za napajanje ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.



Klasa zaštite od strujnog udara.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.

Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Aparat mogu koristiti osobe s ograničenim fizičkim, perceptivnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva kako koristiti uređaj i svim povezanim rizicima koji se mogu pojaviti.
- Deca ne treba da se igraju s uređajem.
- Deca ne smeju da čiste niti da održavaju uređaj.
- Uređaj i njegov kabl uvek odložite na mesto van domašaja dece.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlašćenom servisu.
- Ovaj proizvod nije dizajniran za komercijalnu upotrebu, namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i primenama kao što je navedeno u nastavku:
 - u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja
 - u seoskim kućama;
 - za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim vrstama smeštajnih objekata
 - na lokacijama hotelskog tipa.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa uređaja.
- Aparat treba da se napaja preko uređaja za diferencijalnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA.
- Nemojte koristiti aparat s produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, vodite računa da isti nije pritisnut, uvrnut ili nategnut preko oštih ivica.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

- Ne dodirujte utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama dok je uređaj priključen na napajanje električnom energijom.
- Kada uređaj isključujete iz struje, ne vucite ga za kabl.
- Nemojte koristiti aparat u bilo koju drugu svrhu osim za njegovu namenu. Ovaj aparat je predviđen za mlevenje kafe u zrnju i začina. Nemojte koristiti ovaj aparat za mlevenje druge hrane.
- Pre priključivanja uređaja na električnu mrežu, obrišite posudu za mlevenje od nerđajućeg čelika, oštrice i poklopac krpom bez vlakana.
- Nikada nemojte koristiti ni postavljati bilo koji dio aparata na ili blizu vrućih površina kao što su gasni štednjaci, električni štednjaci ili grejane pećnice.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Nožići su veoma oštri! Kako biste izbegli povrede, pažljivo rukujte ostrim nožićima, a posebno tokom čišćenja.
- Ako su nožići oštećeni ili ako na njima ima znakova istrošenosti, nemojte koristiti uređaj.
- Nikada ne čistite aparat golim rukama.
- Pre upotrebe proverite da li ima stranih materijala u posudi od nerđajućeg čelika.
- Nemojte koristiti aparat prazan dok posuda za mlevenje od nerđajućeg čelika ne sadrži zrna kafe.
- Nikada nemojte koristiti uređaj bez njegovog poklopca.
- Nikada ne pokušavajte ukloniti poklopac pre nego što se oštrice potpuno zaustave.
- Za uklanjanje kafe iz posude za mlevenje možete koristiti lopaticu. Aparat trebate isključiti pre tog koraka.
- Nikada nemojte koristiti uređaj duže nego što je potrebno za obradu zrna kafe.
- Da biste sprečili pregrevanje, izbegavajte korišćenje uređaja bez prestanka duže od 3 puta. Hladite uređaj 10 minuta nakon svake 3 operacije.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

- Nemojte koristiti aparat za razbijanje leda.
- Koristite i čuvajte uređaj na ravnoj i stabilnoj površini.
- Nemojte rasklapati ovaj aparat.
- Pre čišćenja aparata, isključite ga i potpuno osušite nakon čišćenja.
- Nemojte uranjati aparat ili njegov kabl za napajanje u vodu.
- Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Pre zamjene pribora ili približavanja delovima koji se kreću tokom rada, aparat treba zaustaviti i isključiti.
- Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca.

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni aparat mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ova mesta za sakupljanje, obratite se lokalnom nadležnom telu ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1 Važna uputstva za siguran rad i zaštitu prirodne sredine

1.3 Informacije o pakovanju



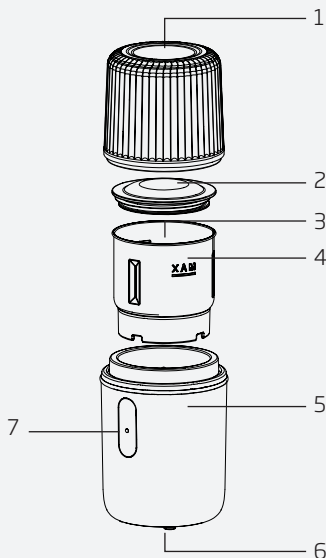
Ambalaža uređaja je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odložite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu

koje su navele lokalne vlasti.

1.4 Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

2 Vaš mlin za kafu



1. Providan poklopac
2. Poklopac fiksatora
3. Nožići od nerđajućeg čelika
4. Komora za mlevenje koja se može ukloniti
5. Kućište
6. Omotač kabla
7. Svetlosni indikator

Tehnički podaci

Napajanje: 220-240 V ~,
50-60 Hz

Snaga: 180 W

Maks. kapacitet mlevenja: 53 g

Proizvođač zadržava pravo
tehničkih i dizajnerskih promena.

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

3 Upotreba

3.1 Prva upotreba

1. Pre prve upotrebe uređaja, pažljivo očistite sve delove koji dolaze u kontakt sa zrnima kafe. Pogledajte detalje u odeljku „Čišćenje i održavanje“.
2. Uverite se da vaš uređaj stoji uspravno na stabilnoj, glatkoj, čistoj, suvoj i neklizajućoj površini.



UPOZORENJE: Mlin za kafu je dizajniran za mlevenje kafe u zrnju. Nemojte koristiti ovaj aparat za mlevenje druge hrane.

3.2 Mlevenje kafe

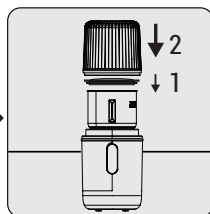
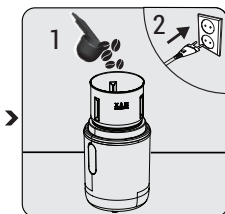
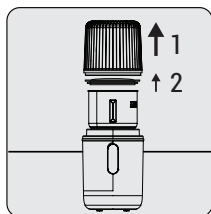


UPOZORENJE: Ne dodirujte nožice golim rukama.



UPOZORENJE: Pre upotrebe proverite da li ima stranih materijala u posudi od nerđajućeg čelika.

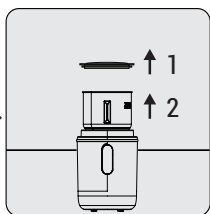
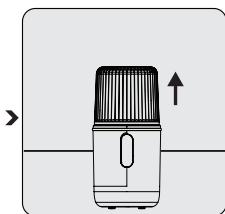
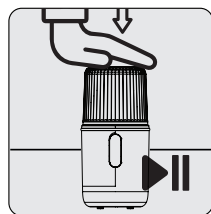
3 Upotreba



Postavite uređaj na ravnu površinu. Skinite providni poklopac povlačenjem prema gore. Zatim uklonite srednji poklopac povlačenjem prema gore.

Stavite zrna kafe u komoru za mlevenje. Ukopčajte aparat u struju.

Zatvorite srednji poklopac. Zatim zatvorite providni poklopac.



Aparat će se pokrenuti kada lagano pritisnete providni poklopac.

Izvučite utikač kada količina kafe dostigne željeni nivo. Skinite poklopac povlačenjem prema gore.

Skinite srednji poklopac. Uklonite komoru za mlevenje povlačenjem prema gore.

3 Upotreba



Da biste sprečili pregrevanje, izbegavajte korišćenje uređaja bez prestanka duže od 3 puta. Hladite uređaj 10 minuta nakon svake 3 operacije.



Za uklanjanje kafe iz posude za mlevenje možete koristiti lopaticu. Aparat mora biti isključen pre nego što se to učini.



UPOZORENJE: Uređaj nemojte koristiti neprekidno duže od 30 sekundi.



Nikada ne uklanjajte providni poklopac pre nego što se nožići potpuno zaustave.

3.3 Trajanje mlevenja kafe

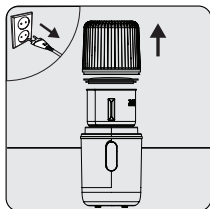
Podešavanje finoće	Trajanje
Grubo	20 do 25 s
Srednje	25 do 30 s
Fino	10 do 20 s, dok ne postignete željeni nivo finoće pritisnite 2 ili više puta.

4 Čišćenje i održavanje

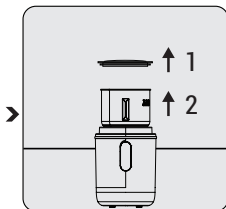
4.1 Čišćenje



UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti benzol, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne objekte ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.



Iskopčajte uređaj iz struje. Skinite providni poklopac.



Skinite srednji poklopac. Uklonite komoru za mlevenje povlačenjem prema gore.



Očistite spoljašnjost uređaja mekom vlažnom krpom. Pranje providnog poklopca, srednjeg poklopca i komore za mlevenje pod vodom.



UPOZORENJE: Nožići su veoma oštri! Da biste izbegli ozljede, pažljivo rukujte ostrim nožićima.



UPOZORENJE: Nikada ne čistite aparat golim rukama.



Ne uranjajte motornu bazu u vodu ili tečnost. Nemojte ih prati u mašini za pranje sudova. Komoru za mlevenje i čisti poklopac operite samo ručno i vodom.

4 Čišćenje i održavanje

4.2 Skladištenje

- Ako uređaj ne nameravate koristiti duže vreme, pažljivo ga uskladištite.
- Uređaj isključite iz struje i sačekajte da se ohladi pre nego ga odložite.
- Uređaj i dodatnu opremu čuvajte u originalnom pakovanju.
- Postavite uređaj na hladno i suvo mesto.
- Uvek vodite računa da aparat držite van dohvata dece.

4.3 Transport i rukovanje

- Prevozite uređaj u originalnoj ambalaži tokom rukovanja i transporta. Ambalaža štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Ako aparat padne, može prestati raditi ili može doći do trajnog oštećenja.

4.4 Kako se štedi energija

Nakon svakog korišćenja isključite uređaj i iskopčajte kabl za napajanje.

EN-Additional Information for User Manual:

FR-Informations supplémentaires pour le manuel de l'utilisateur :

Technical information on the operating Low Power Modes pursuant to EU Regulation 2023/826

Informations techniques sur les modes de fonctionnement à faible consommation d'énergie conformément au règlement européen 2023/826.

Mode Mode	POWER CONSUMPTION(WATT) CONSOMMATION D'ÉNERGIE(WATT)	PERIOD(MINUTES)* PÉRIODE(MINUTES)*
Off Désactivé	0.3	-
Standby Attente	-	-
Standby Mode with information or status display Mode veille avec affichage d'informations ou d'état	-	-
Networked Standby Veille en réseau	-	-

*:The period after which the equipment reaches automatically standby mode, off mode or networked standby in minutes and rounded to the nearest minute.

*:Période au bout de laquelle l'équipement passe en mode veille automatique, en mode arrêt ou en veille en réseau, en minutes et arrondie à la minute la plus proche.

SR-Dodatne informacije za korisnički priručnik:
 PL-Dodatowe informacje dotyczące instrukcji obsługi:
 RO-Informații suplimentare pentru manualul de utilizare:
 HR-Dodatne informacije u vezi korisničkog priručnika:

Tehničke informacije o radu u režimima niske potrošnje energije u skladu s Uredbom EU 2023/826
 Informacje techniczne dotyczące działania trybów niskiego poboru mocy zgodnie z rozporządzeniem UE 2023/826
Informații tehnice privind modulile de funcționare cu consum redus de energie în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826
 Tehničke informacije o rukovanju načinom vožnje s brzim ubrzavanjem u skladu s EU Uredbom 2023/826

Režim Tryb Mod Način rada	POTROŠNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE (Vat) POBÓR MOCY (WATY) CONSUM DE ENERGIE (WATT) POTROŠNJA ENERGIJE (vat)	PERIOD (U MINU- TIMA)* OKRES (MINUTY)* PERIOADĂ(MINUTE)* RAZDOLJE (MINUTE)*
Isključen Wyłączony Oprít Isključeno	0.3	-
Pripravnost Gotowość Standby Pripravnost	-	-
Režim pripravnosti s prikazom informacija ili statusa Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu Mod standby cu afișare de informații sau stare Način rada pripravnosti s prikazom informacija ili statusa	-	-
Mrežna pripravnost Tryb gotowości sieciowej Standby în rețea Način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije	-	-

*: Period nakon kojeg uređaj automatski prelazi u režim pripravnosti, režim isključenosti ili režim mrežne pripravnosti, izražen u minutima i zaokružen na najbliži minut.
 *: Okres, po którym urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości, tryb wyłączenia lub tryb gotowości sieciowej, liczony w minutach i zaokrąglony do najbliższej minuty.
 *:Perioada după care echipamentul ajunge automat în modul de așteptare, în modul oprít sau în modul de așteptare în rețea, exprimată în minute și rotunjită la cel mai apropiat minut.
 *: Razdoblje nakon kojeg oprema automatski prelazi u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti putem mrežne aktivacije u minutama i zaokruženo na najbližu minutu.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Cad. No: 2-6, 34445
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com